



天時軟件有限公司

(於香港註冊成立之有限公司)

業績公佈

截至二零零一年三月三十一日止年度

香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)創業板(「創業板」)之特色

創業板乃為帶有高投資風險的公司提供一個上市的市場。尤其在創業板上市的公司無須有過往盈利記錄，亦毋須預測未來盈利。此外，在創業板上市的公司可因其新興性質及該等公司經營業務的行業或國家而帶有風險。有意投資的人士應了解投資於該等公司的潛在風險，並應經過審慎周詳的考慮後方作出投資決定。創業板的較高風險及其他特色表示創業板較適合專業及其他老練投資者。

由於創業板上市公司新興的性質所然，在創業板買賣的證券可能會較於主板買賣之證券承受較大的市場波動風險，同時無法保證在創業板買賣的證券會有高流通量的市場。

創業板所發佈的資料的主要方法為在交易所為創業板而設的互聯網網頁刊登。上市公司毋須在憲報指定報章刊登付款公佈披露資料。因此，有意投資的人士應注意彼等能閱覽創業板網頁，以便取得創業板上市發行人的最新資料。

香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。

天時軟件有限公司之董事對本公佈(包括為遵守香港聯合交易所創業板證券上市規則而在提供有關天時軟件有限公司之資料方面所透露之詳情)共同及個別承擔責任。各董事於作出一切合理查詢後，據彼等所知及確信：(1)本公佈內所載之資料在各重要方面均屬準確及並無誤導成份；(2)本公佈並無遺漏其他事實，以致其任何聲明有所誤導；及(3)本公佈內所發表之意見乃經審慎周詳之考慮，並按公平合理之準則與假設而作出。

業績

本公司董事會（「董事會」）謹宣佈，本公司及其附屬公司（「本集團」）於截至二零零一年三月三十一日止年度之經審核綜合業績，連同二零零零年同期之經審核比較數字如下：

	附註	二零零一年 千港元	二零零零年 千港元
營業額	2	140,163	141,649
其他收入	2	34,445	13,553
		<u>174,608</u>	<u>155,202</u>
銷售電腦軟件及硬件成本		(57,098)	(34,653)
員工成本		(38,866)	(28,355)
折舊		(5,994)	(3,367)
其他營運費用		(23,995)	(12,170)
		<u>48,655</u>	<u>76,657</u>
營運盈利		48,655	76,657
融資成本	3	(5,563)	(2,582)
應佔共同控制實體虧損		(345)	—
		<u>42,747</u>	<u>74,075</u>
除稅前盈利		42,747	74,075
稅項	4	(5,358)	(5,170)
		<u>37,389</u>	<u>68,905</u>
本年度保留盈利		<u>37,389</u>	<u>68,905</u>
每股基本盈利	5	<u>4.98仙</u>	<u>12.75仙</u>

附註：

1. 呈報基準

賬目根據香港普遍採納的會計原則及香港會計師公會頒佈的會計準則編製。該等賬目並按照歷史成本常規法編製。

綜合業績包括本公司及其所有附屬公司截至三月三十一日止的業績。於本年度內所收購或出售的附屬公司的業績，由收購的生效日期起或截至實際出售日期（如適用）止載入綜合損益賬內。

本集團系內公司間的重大交易及結餘已於綜合賬目時全部對銷。

2. 收入及營業額

本集團現時主要從事提供電腦顧問服務、開發電腦軟件、銷售電腦硬件及軟件與及出版雜誌。於本年度內確認的收入如下：

	二零零一年 千港元	二零零零年 千港元
營業額		
提供電腦顧問服務的收入來自：		
— 共同控制實體	3,580	—
— 其他受資者	35,727	29,529
— 年結後收購之受資者	7,642	13,070
— 第三者	33,289	61,788
銷售電腦硬件及軟件予：		
— 共同控制實體	2,169	—
— 其他受資者	6,448	8,775
— 年結後收購之受資者	—	7,476
— 第三者	51,118	20,938
廣告收入	147	61
訂閱收入	43	12
	<hr/>	<hr/>
	140,163	141,649
其他收入		
已變現收益：		
— 投資證券	20,754	—
— 其他投資	—	607
利息收入	13,069	9,337
撥回長期未清償應付款項及撥備	64	492
所收佣金	—	482
其他投資所收股息	—	51
股東及前董事豁免應計借貸利息淨額	—	1,805
滙兌收益淨額	330	682
雜項收入	228	97
	<hr/>	<hr/>
	34,445	13,553
收入總額	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
	174,608	155,202

3. 融資成本

	二零零一年 千港元	二零零零年 千港元
利息		
可換股票據	2,378	—
付予土地及樓宇賣方	3,146	—
應付第三方款項	—	58
財務租賃	39	—
股東借貸	—	2,524
	<u>5,563</u>	<u>2,582</u>

4. 稅項

香港利得稅乃按本年度估計應課稅盈利以稅率16% (二零零零年：16%) 撥備。

由於中國附屬公司於截至二零零零年十二月三十一日止年度及截至二零零一年十二月三十一日止年度有權享有100%稅項減免，故並無就中華人民共和國(「中國」)的所得稅在賬目中作出撥備。根據中國稅務規則，該等中國附屬公司於截至二零零四年十二月三十一日止三個年度均享有50%稅項減免。

	二零零一年 千港元	二零零零年 千港元
香港利得稅	4,000	5,170
往年度撥備剩餘	(142)	—
遞延稅項	1,500	—
	<u>5,358</u>	<u>5,170</u>

5. 每股盈利

每股基本盈利乃按本集團股東應佔盈利37,389,000港元(二零零零年：68,905,000港元)及本年度內發行股份的加權平均數750,682,192股(二零零零年：540,583,468股)計算。

由於本公司於年內發行之可換股票據及授出之購股權俱帶來反攤薄影響，故此並無呈報截至二零零一年三月三十一日止年度之每股攤薄盈利。

股息

董事會不建議派發末期股息(二零零零年：無)。

儲備

	股份溢價		保留盈利/(累計虧損)		總數	
	二零零一年	二零零零年	二零零一年	二零零零年	二零零一年	二零零零年
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
於二零零零年/						
一九九九年四月一日	481,778	—	(4,808)	(73,696)	476,970	(73,696)
發行股份	4,425	481,778	—	—	4,425	481,778
本年度盈利	—	—	37,389	68,905	37,389	68,905
綜合賬目時注銷						
商譽	—	—	(9,080)	(17)	(9,080)	(17)
	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>
於二零零一年/						
二零零零年						
三月三十一日	<u>486,203</u>	<u>481,778</u>	<u>23,501</u>	<u>(4,808)</u>	<u>509,704</u>	<u>476,970</u>

購買、出售或贖回本公司上市證券

在本年度內本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司上市之證券。

主席報告

2000年，人類開始進入網絡經濟新世紀，不幸，同時出現無實質的科網(dot.com)，它由歪曲的科技新星陷落為科技泡沫；但天時不隨波逐流，能堅持其實質業務，並加速關鍵的技術和商業的發展。

重要的部署和成果

- 在低迷的經濟環境下維持本業盈利；
- 在集團的軟件開發上取得重大進展；
- 在美國紐約籌建天時美國總部；
- 在中國北京建立天時中國總部；
- 在香港特區搬進天時新的總部；
- 率先以軟件技術參予中國的西部大開發；

- 實行僱員的激勵措施；
- 配合中國的「社會信息化」，以同步中國傳統企業過渡到科技創新企業的盈利行程。

困難時期中持續盈利的一年

本集團截至2001年3月31日止之營業額約為140,163,000港元，而總收入約為174,608,000港元，錄得除稅後盈利約37,389,000港元。雖然和高潮時的去年相比，盈利下降，這是因為科技泡沫的肆虐，引致市場停滯甚至衰退。但這正好使我們可藉此加強我們的技術開發能力，使之更好地配合實質業務策略，準備捕捉隨時出現的機會。這就是天時的「冷時準備；熱時成事」，這和天時上市前，在全球金融危機那一年的成功策略是一樣的。

「技術就是財富」；「轉技為金」

技術

資訊科技的真諦

天時軟件有限公司的實質業務，由成立那天起就是軟件開發。天時的盈利來源，就是憑著自身開發的軟件系統技術滿足市場的需求。

在市場困難的一年，天時之所以仍能維持盈利，就是因為較好地解決了軟件技術開發的三大難題：低成本；短周期；高效率。這高效率是指盈利能力的量和質。

而上述三大難題之所以能較好地解決，就是因為天時開始擁有自己開發的ITP（互聯網技術平台）；TTA（天台行動）和 TPP（天時平台式產品）。

天時的ITP是天時獨有的綜合技術架構，它為天時的技術開發提供工作平台，這平台由各種逐步完善的元件、組件、界面和局部的平台組成。

天時的TTA（天台行動）是天時持續的軟件開發行為，它永遠把市場已有的技術和天時的技術結合起來，不斷完善ITP架構，及時產生TPP（天時平台式產品）。

天時的TPP是一種具備一般產品屬性，又有其根本不同的平台式產品。它是適應市場多元技術環境對多元平台的需求而產生的。

上述三大法寶具體地創新了天時的盈利法門。

亞洲鋼鐵 (Asia-steel.com)，一個現在著名的鋼鐵交易平台，就是一個天時盈利法門的成功典型。其預算花五年時間建造的全亞洲鋼鐵貿易網站，天時只花了半年便完成此項目，從而為天時提供巨大盈利。但如果沒有幾年的ITP基礎以及ITP和TTA (天台行動)、TPP (天時平台式產品) 的結合，就沒有這半年的低成本、短周期、高效率。本年度，天時許多成功的案例都有類似情形。

至於天時研製的平台式產品 (TPP)，在本年度，也有許多成功的結果。當中有為香港貿易發展局 (HKTDC) 使用的網頁發佈系統 (WPS)；為我們在美國的關聯公司 – Translick, Inc. 研製的多語言轉換系統 (LTS)，該公司取得美國陸軍合同；被資訊科技署 (ITSD) 選中，用於香港特區政府的數碼政府合署網港搜索引擎 (TSE)；建設天津信息港的電子構件庫 (TCB)；還有用於貴州信息交換平台和天津信息港的 Timeless Mobile Vision (TMV)；該系統亦為大西部雲南和中國廣東的南海提供寬頻廣播技術開發遠控教育網。

上述的五個TPP (天時平台式產品)：WPS (網頁發佈系統)、LTS (多語言轉換系統)、TSE (搜索引擎)、TCB (電子構件庫) 以及TMV (Timeless Mobile Vision) 都有十分廣闊和長遠的市場需求，有極高的再用性。

資訊科技的價值

由於 ITP、TTA (天台行動) 和 TPP (天時平台式產品) 的存在和發展，還為天時的軟件開發技術提供另一類盈利的來源：即以技術投入為主，附以一定的現金或股票，持有關聯公司一定數量的股份，通過改善其技術架構和商業模式，擴大其盈利能力，從而達到一齊盈利的目的。我們挑選這些關聯公司的準則如下：

1. 該公司擁有實質業務，能融滙於本集團核心業務。
2. 該公司的技術骨幹支柱是天時平台，因此能為本集團之長遠策略夥伴。
3. 該公司具有可經考驗的商業模式，具有盈利及上市潛質。

這和一般的投資行為有本質的不同。在本年度及以後，天時一般是不進行純金錢投入的投資行為。正因為我們堅持這三項原則，致使本集團在本年度內持有的關聯公司都極優質。例如，Pro-Market Global Plc，一間一站式的電子市場推廣公司，已正式於2000年10月在倫敦OFEX掛牌上市，而它的市價卻遠遠高於我們的投資成本。Pro-Market Global Plc 現正申請轉移掛牌倫敦的AIM並在申請在美國NASDAQ上市。另外，我們的另一間關聯公司亦進行申請在GEM掛牌，還有其他關聯公司亦已作好準備並爭取儘快成功上市。

總之，由於軟件開發追求低成本、短周期、高效率，天時的純軟件開發邊際利潤是較高的；然而本年度卻出現邊際利潤下降的情形，其中一個主要的原因，是某些大金額的合同包含了金額大，邊際利潤卻極低的系統集成(S.I.)成份。一般來說，天時是不承擔純系統集成(S.I.)的項目，但某些重要的客戶出自對天時的信心，請求我們整個系統承包。例如，本年度本集團承包的一間著名私營流動通信公司的價值幾千萬元的合約，為其全國互聯網服務網絡提供整體ISP解決方案，以配合最新寬頻的相關功能，它就是包含系統集成的一個典型。由於凡是這類包含S.I.的項目都是大金額的，因此，集團的整體邊際利潤就不可避免地降低。但這是擴大市場佔有所必須的，我們正面地看待這種降低。

市場

檢驗技術高低和價值的唯一標準是市場。

天時的技術是「市場的技術」，即在各個不同的階段，市場最急需的技術，天時基本具備；天時的技術也是「技術的市場」，即天時當前開發的技術，是市場未來需要的技術。

2000年7月，天時在北京建立的中國總部和於2001年4月在美國紐約曼克頓建立的美國總部，標誌天時的技術和市場的互動進入一個新階段。

在中國中央政府推動和支持下，中國決心用「社會信息化」去實現國企和傳統企業向創新科技企業過渡，這是當前世界資訊科技最大的市場。

基於天時在中國建立多年市場和技術的基礎，天時有可能主要利用大陸本身的資源，這資源包括國內經天時培訓的人力資源，以及國內技術經天時ITP綜合的成果，這是在大陸實現軟件開發低成本、短周期、高效率的根本保證。

而在加速中國「社會信息化」的過程中，不斷開發適合中國和世界市場各種軟件產品，從而和中國一起逐步建立中國的軟件產業，大力推進中國軟件的出口，爭取在最短時間內，中國超越印度成為世界最大的軟件輸出國。

這是天時在大陸市場的根本策略，這個策略已經深入實施，並已取得重要成果：在天津信息港，大西部的貴州信息交換系統，在深圳的網上股票交易平台，在中國大西部雲南和中國廣東的南海，包括遠控教育在內的教育網，廣東省郵電局的電信項目，以及全國性的有代表的複雜的電訊基建項目，天時都已簽訂了相關的合同。這些合同有些已經完成，有些正在完成，有些在完成過程中，又再擴大合同的範圍。

這些，都是天時在大陸技術和市場互動的具體成果。對於天時以京、津為中心，逐步擴大天時在大陸市場的佔有和合作，意義重大。

至於天時以紐約為中心，在美國市場所展開的商業活動的策略，就和天時在中國的策略完全不同。在美國，我們基於天時在香港這個國際金融中心建立的技術和市場基礎，從來沒有停止對美國這個成熟市場的交流 and 了解，天時就能主要利用本身的資源，去開發、完成美國本土的項目。這資源包括天時和大陸經過世界市場基礎培訓的人力資源，以及經過天時綜合和包裝的，面對美國的各種軟件產品以及各種整體解決方案。

這是在美國進行軟件開發，低成本、短周期、高效率的關鍵。對美國本土資源，我們是採取挑選合適的關聯公司，支持和幫助他們爭取美國的合同。在我們的支持下，我們在美國的關聯公司 Transclick, Inc. 取得重要的極有推廣潛力的美國陸軍合同，這就是一個典型事例。

天時在美國市場這種大膽的策略和一向人們只是盲目地「搬運」美國的軟件技術，在不合本土環境中浪費金錢、精力和時間完全不同。我們在美國進行的實際的、有成效的市場活動，使我們對這種策略的正確和可能成功，極具信心。

在香港，我們搬進了自置物業—中環中心頂層，作為天時集團的永久總部，它不僅使我們永遠解脫沉重的不確定營運費用的負擔，包括不斷增加的香港一級寫字樓的租金，日後搬遷和裝修巨大費用等等。這個目前全港唯一的最現代的智慧型科技大樓，還使天時可以下決心，精心設計用於技術開發的軟硬結合的系統，我們的天台行動 (TTA) 就是長期地在這頂層加固我們的ITP，產生我們的TPP (天時平台式產品)。這肯定會提升天時技術開發的優勢和商業談判的地位。

在香港，我們的市場策略是爭取大型的項目和政府外判的項目。例如，天時的平台式產品之一—TSE (天時搜索引擎) 已被政府部門選中，這個難度極大的多功能、多平台的搜索引擎整體解決方案，適用於大量政府部門以及其他商業機構。

人才

對於軟件公司來說，人才其實也是一種技術，不過是流動的技術。若然公司能夠將人才凝聚起來，公司的資產就能不斷增值。天時公司本年度在這方面有重大進展。

僱員激勵措施

董事局已決議通過僱員認股權證計劃，大部份全職僱員都獲得回報十分吸引人的認股權證。這計劃對天時的員工，未來幾年的工作士氣都有激勵。

與國內政府及大學合作

在中國的北方，我們和最頂尖的學府－清華大學合作，成立天時清華研究室，一同開發他們的技術成果，並融合於我們的ITP中，使之轉化成為「市場的技術」和「技術的市場」，以能適用於中國以致於世界市場。這亦是我們研製的中文操作系統和互聯網標準的重點之一。

在中國的南方，國家軟件基地－珠海南方軟件園亦有良好的進展，軟件園的第一期工程已完成，它可容納過百間軟件公司；至於第二期的工程也於2001年內開始進行。這裡有大量人才提供挑選。

精英制

如何挑選人才、如何培訓人才、如何使用人才，是當今科技公司的最大難題。在這裡我欣然宣佈：時至今日，天時已經解決人才問題。

由於天時在創業上歷史性的成功，我們擁有成熟的領袖、穩定的管理層，我們堅決實行人才精英制。對外，我們聯合強者集團，共同實行技術的再開發，省時、省力、省人。

我們天時的軟件開發，從不缺人才來源。

結論

在這軟件主宰的年代，我們強大的競爭力，來源於有堅實基礎的軟件開發能力。這種開發能力是：開發平台式產品的能力、開發平台兼容的能力，因而使天時成為當今擁有自己獨有產品，技術含量最高的軟件開發公司。這樣獨特的公司就擁有絕對的優勢：開發能力的優勢、開發資源的優勢、開發成本的優勢、以實務盈利的優勢；掌握各種標準的優勢。

這樣的公司如再擁有市場，便具有全面優勢。

因此，不斷完善ITP、TTA(天台行動)、TPP(天時平台式產品)，並將之投入市場，特別是中國、美國、香港的市場，我們就能「轉技為金」。這就是天時在明年和以後要做的。

讓天時的股東不斷因天時而增值，始終是我們首要的任務。

業務回顧

本年度業績

於截至二零零一年三月三十一日止年度的除稅後盈利約為37,400,000港元，而營業額則約為140,200,000港元，收益總額則約為174,600,000港元。截至二零零一年三月三十一日止年度的經營盈利約為48,700,000港元，上年度則為76,700,000港元。雖然營業額與去年相若，但經營盈利下跌36.5%，這是由於市場停滯不前，尤以資訊科技業為甚。經營盈利下降亦主要因為完成多項毛利率低的系統整合業務合約、拓展中國大陸市場而令員工成本增加及年內在中國大陸的廣告及市場推廣開支增加。然而，本公司已利用本年度的優勢，加強在科技及業務策略方面的能力，使本公司能掌握每個出現的商機。

本年度重要的投資

年內，本公司繼續以達到主席報告所載的三個準則投資於多項科技及電子商貿公司。因此，本公司於投資證券及其他投資由二零零零年三月三十一日約59,000,000港元，增至二零零一年三月三十一日的142,700,000港元。除了由於配置天時的互聯網技術平台(ITP)於這些受投資公司而產生收益之外，本公司亦受惠於該等受投資公司的業務發展。年內，一家互聯網投資公司i100 Limited在香港聯交所上市，本集團並已確認由出售這間受投資公司的部份投資所得盈利約20,800,000港元。一站式電子市場推廣公司Pro-Market Global Plc於二零零零年十月在倫敦OFEX上市，並以遠遠超出本集團的投資成本的價錢開始買賣。Pro-Market Global Plc亦正向納斯達克申請上市，及由倫敦OFEX轉往AIM。其中一家受投資公司正向創業板申請上市，另有幾家受投資公司亦準備向創業板或納斯達克申請上市，本公司正期待其中一些受投資公司於未來十二個月可成功上市。

經過詳細討論及商議後，本公司與中國電子信息產業集團公司(中華人民共和國信息產業部(「MIIT」)的直屬企業)及國投電子公司(國家開發投資集團公司的直屬子公司)訂立一項正式合作投資協議。年內，本公司以約31,200,000港元收購珠海南方軟件園發展有限公司28.5%的權益，約9,100,000港元的購入商譽亦因此與本公司的儲備

抵銷。由這共同控制實體在珠海持有的軟件園，獲MII冠以「國家軟件產業基地」的稱號。本公司於軟件園的投資亦標誌著首家外資公司參與中國的國家軟件開發項目。

在香港購置永久總部

本公司於二零零零年七月完成購買中環中心頂樓作為永久總部。這項購買總代價約為178,400,000港元，並以現金約142,700,000港元及發行可換股票據約35,700,000港元支付予長江實業(集團)有限公司的一間全資附屬公司。該可換股票據將於二零零二年一月到期。

流動資金及借貸

本集團於二零零一年三月三十一日的銀行及現金總結餘約為212,600,000港元，而二零零零年三月三十一日約為339,900,000港元。本集團於二零零一年三月三十一日的銀行及其他借貸總額約為104,000,000港元，而二零零零年三月三十一日約為13,000,000港元。銀行及其他借貸總額增加因為於年內發行可換股票據予長江實業(集團)有限公司的一間全資附屬公司及向一家銀行借貸60,000,000港元作為營運資金。本公司在香港的總部已作為該可換股票據及銀行貸款的抵押。

結算日後事項

於二零零一年三月三十一日後，本集團透過訂立四項股份交易(定義見香港聯合交易所有限公司創業板證券上市規則)在中國大陸進行四項投資活動。本公司已向外公佈該等股份交易，詳情可參閱創業板網站。

除上述者外，本集團亦於二零零一年三月三十一日後進行兩項規模較小的收購。本集團已增加在一家從事寬頻廣播服務的關聯公司的持股量，使其成為一家由本公司擁有51%的附屬公司。本集團亦向第三者收購一家擁有若干WAP(無線應用協議)技術的公司的全部權益。

業務目標回顧

收入

隨著我們於中國大陸業務及營業額的持續增長，截至二零零一年三月三十一日止我們於中國業務取得的收入有大幅增加。部份原因歸功於集團北京子公司，在成立不久之後，已為集團帶來業務，其中互聯網技術及相關服務為最大貢獻者。集團由上市集資所得資金中撥出了約3,600,000港元以擴展中國業務。

產品發展

集團的軟件產品開發於去年開展了新的一頁。集團除了繼續精煉我們已備受市場認受讚賞的互聯網技術平台 (ITP) 的第二版及天時平台式產品系列 (TPP) 外，更夥同北京清華大學及珠海南方軟件園攜手合作進行軟件開發項目。上市集資資金中約12,000,000港元投放於此方面。集團的軟件產品開發已見成果。期間，國內一間知名保險公司的電腦系統亦採用集團ITP模塊及專業知識來構建完成。同時，集團亦透過運用珠海南方軟件園的資源及集團廣州分部人員的參與，成功開發一個軟件全球化項目。

市場擴展

按集團原來的本年度計劃，會在台灣設立辦事處。但由於去年台灣領導層的替換，引致中台的政治氣氛變得緊張及有抗爭，集團遂決定暫時擱置於台灣設立辦事處的計劃，直至台海兩岸的緊張關係變得紓緩始再另行重新考慮。原來計劃用於該市場的資源，已被重新分配，投向開發美國市場及北京子公司。在此方面，本年度支出微不足道。

收購、附屬公司及分行

北京子公司於二零零零年七月成立，其開辦費用約900,000港元。北京子公司於成立後瞬即取得良好業務發展，令集團整體利益受惠。

承董事會命
主席
鄭健群

香港，二零零一年六月十八日

本公佈將由其上網日期起一連七天載於創業板網站(www.hkgem.com)之「最新公司公佈」一頁及本公司之網站(www.timeless.com.hk)。